Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 23 (1976)
Heft: 3

Artikel: Un exemple qui intéresse toute la Suisse : l'hôpital protégé de Soleure
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-366237

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

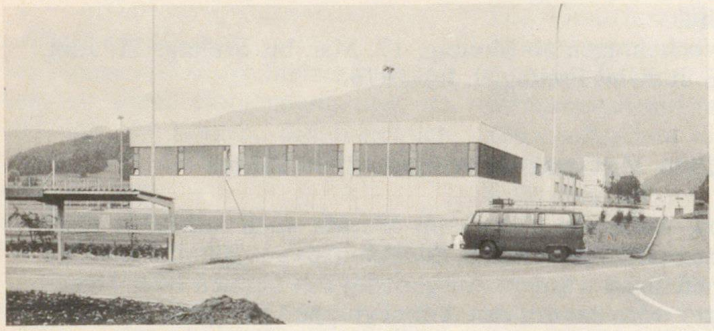
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Un exemple qui intéresse toute la Suisse:

L'hôpital protégé de Soleure

Le 12 septembre dernier, un hôpital protégé (sous-terrain), pouvant contenir plus de 500 patients, a été inauguré dans le Canton de Soleure, à Mittelgösgen, entre Olten et Lostorf, par la Protection civile, en collaboration avec l'armée. Il ne s'agit pas d'un hôpital militaire, mais d'un bâtiment à usage multiple construit dans le cadre du service sanitaire de la protection civile.

A l'occasion de son inauguration, des «Portes ouvertes» ont été organisées pour permettre à la population de visiter ces nouvelles installations. La cérémonie officielle, à laquelle la presse était invitée, était rehaussée par la présence notamment de M. le conseiller fédéral Kurt Furgler, chef du département fédéral de justice et police, du colonel divisionnaire A. Huber, médecin en chef de l'armée suisse, de M. J. Comment, chef de la protection civile de la Suisse romande, des autorités cantonales soleuroises, des architectes, etc.



L'école de Mittelgösgen, en dessous de laquelle se trouve l'hôpital protégé

Le col. div. A. Huber, médecin en chef de l'armée, et M. K. Furgler prennent un grand intérêt à la visite des installations

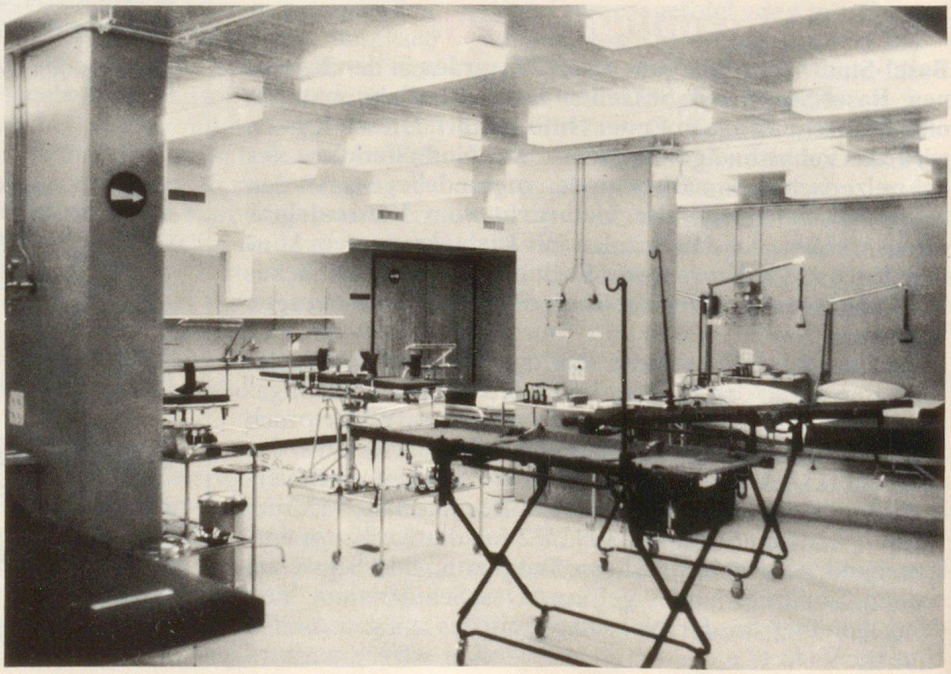
Usage en temps de paix et en temps de guerre

En cas de catastrophe survenant en temps de paix, cet hôpital est à disposition de la population. Il apporte un complément important à l'équipement hospitalier existant. Bien que certains n'y croient pas, il est hors de doute qu'il peut, à tout moment, se produire en Suisse une ou des catastrophes naturelles ou artificielles, susceptibles de faire un nombre considérable de victimes, qui ne pourraient pas être toutes prises en charge par les hôpitaux civils ordinaires. Une partie d'entre elles seraient alors dirigées vers l'hôpital protégé, qui dispose de tout l'équipement nécessaire, aussi bien pour dispenser les soins ordinaires que pour administrer des traitements intensifs.

En temps de guerre, l'hôpital protégé de Mittelgösgen fonctionnera, d'autre part, comme hôpital d'urgence, avec des formations permanentes de la protection civile, renforcées par du personnel spécialisé et des troupes sanitaires de l'armée.

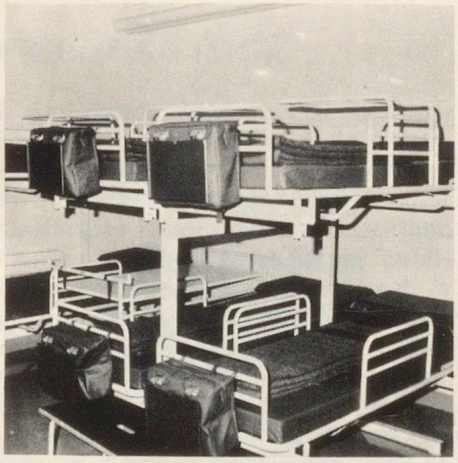
Satisfaction du médecin en chef de l'armée

Au cours de cette inauguration, on entendit plusieurs discours, dont celui du colonel divisionnaire A. Huber, médecin en chef de l'armée, qui fut le seul à s'exprimer en langue française. Le colonel Huber remercia le maître d'œuvre et les autorités qui, en étroite collaboration avec la Confédération et le Canton de Soleure, ont rendu possible la création de cet hôpital si utile à la défense nationale. Il dit encore sa satisfaction et même sa joie de voir que son service sanitaire dispose désormais d'un hôpital protégé de grande valeur, qui favorisera la formation des soldats du service sanitaire ainsi que celle du personnel féminin de la Croix-Rouge. Fonctionnellement et sur le plan de l'aménagement, dit encore le col. div. Huber, cet hôpital répond aux exigences les plus

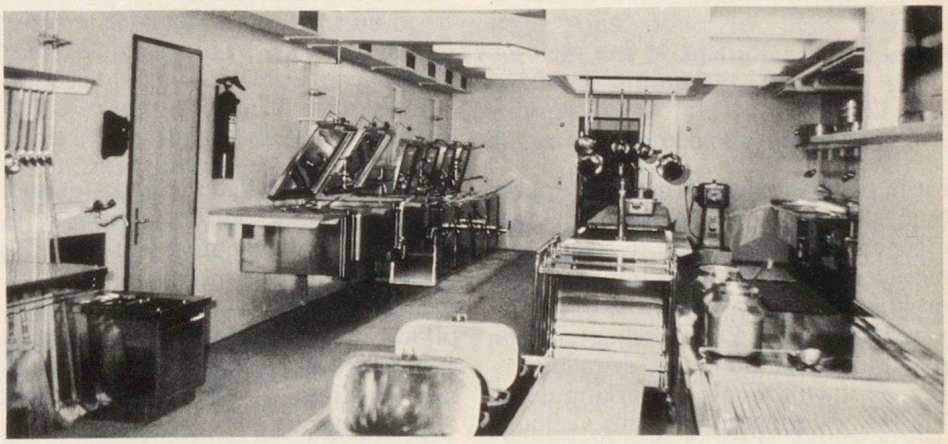


sévères, et constitue un centre de formation tout à fait exemplaire. Ses installations rendront possible la production et le conditionnement de médicaments essentiels pour assurer la survie en cas de catastrophe.
Pour terminer, le col. div. Huber forma le vœu que de semblables projets, à la réalisation duquel ont participé le service d'hygiène publique et les services sanitaires de la protection civile et de l'armée, puissent se multiplier. Ils constituent en définitive la meilleure protection possible contre les catastrophe et la guerre. M. I.

Les salles souterraines aménagées pour recevoir plus de 500 patients



Texte et photos: Marcel Imhoff



Zu verkaufen

50 Stück Kajütenbetten

in gutem Zustand, bestehend aus 2 Schonern, 2 Matratzen, 4 Wolldecken, 4 Leintüchern

50 Stück Kleiderkästen

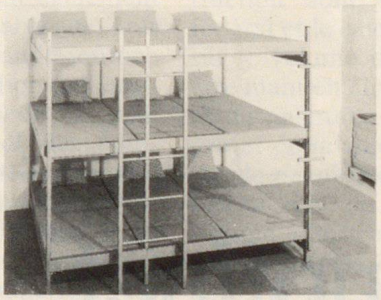
zweitürig

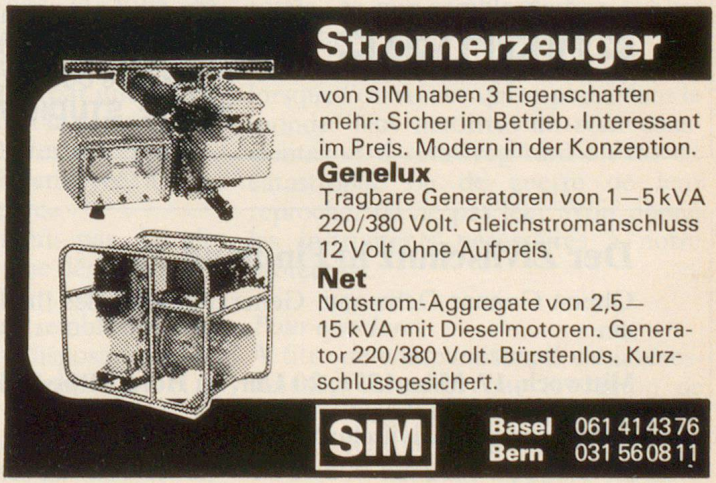
eine grössere Anzahl Tische und Stühle

sehr preisgünstig, für Militär- oder Zivilschutzeinrichtung oder für Massenlager – Ferienlager usw.

Otto Notter AG Wohlen

Aeschstrasse 20
5610 Wohlen AG
Telefon 057 6 31 41



Gestelle
Schränke
Tische
Stühle
Tanks
Garderoben
Pulte
Betten
Prospekt Z 09 verlangen

emag norm
8213 Neunkirch Telefon 053-6 14 81